31973R0199

REGULAMENTUL (CEE) NR. 199/73 AL COMISIEI
din 29 decembrie 1972
de completare, în sectorul cerealelor, a Regulamentelor (CEE) nr. 2622/71, (CEE) nr. 837/72 și (CEE) nr. 1053/72 ale Comisiei, în urma aderării la Comunitate a unor noi state membre

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind aderarea unor noi state membre la Comunitatea Economică Europeană și la Comunitatea Europeană a Energiei Atomice [1], semnat la Bruxelles la 22 ianuarie 1972, în special articolul 153 din actul [2] anexat,

întrucât articolul 1 din Regulamentul (CEE) nr. 2622/71 al Comisiei din 9 decembrie 1971 privind normele de aplicare la importul de secară din Turcia [3] prevede aplicarea unei mențiuni, în una din limbile oficiale ale Comunității, în original, în certificatul de circulație a mărfurilor A.TR.1;

întrucât articolul 2 din Regulamentul (CEE) nr. 837/72 al Comisiei din 24 aprilie 1972 de stabilire în sectorul cerealelor a dispozițiilor speciale pentru taxele și restituirile fixate în avans [4], prevede o mențiune care trebuie să figureze pe certificatele de import și export, în una din limbile oficiale ale Comunității, în original, la anularea acestor certificate, în conformitate cu articolul 1 din regulamentul respectiv;

întrucât Regulamentul (CEE) nr. 1503/72 al Comisiei din 13 iulie 1972 privind o nouă modificare a anexei la Regulamentul (CEE) nr. 451/67 privind determinarea cantității de cartofi necesare pentru fabricarea a 100 kg de amidon [5] conține o anexă al cărei antet este redactat în cele patru limbi oficiale ale Comunității, în original;

întrucât, în urma extinderii Comunităților, se impune completarea regulamentelor menționate anterior prin adăugarea, la articolele și în anexa în cauză, a mențiunii și a antetului în limbile engleză și daneză,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

La articolul 1 din Regulamentul (CEE) nr. 2622/71 se adaugă următoarele versiuni:

„Special export tax under Regulation (EEC) No 1234/71 paid to an amount of ……”.

„Soerlig udførselsafgift i henhold til forordning (EØF) nr. 1234/71, betalt med et beløb på ……”.

Articolul 2

La articolul 2 alineatul (1) primul paragraf din Regulamentul (CEE) nr. 837/72 se adaugă următoarele versiuni:

— „Advance fixing cancelled in accordance with Regulation (EEC) No 837/72”.

— „forundfastsœttelsen annulleret — anvendelse af forordning (EØF) nr. 837/72”.

Articolul 3

Textul din coloanele anexei la Regulamentul (CEE) nr. 1503/72 se completează cu următoarele versiuni:

(1) JO L 73, 27.3.1972, p. 5.
(2) JO L 73, 27.3.1972, p. 14.
(3) JO L 271, 10.12.1971, p. 22.
(4) JO L 98, 25.4.1972, p. 10.
(5) JO L 158, 14.7.1972, p. 29.

Underwater weight of 5 050 g of potatoes (grammes)	Starch content of the potato %	Quality of potatoes required for the manufacture of 100 kg of starch (kg)	Minimum free-at-factory price to be paid by the starch manufacturer for 100 kg of potatoes (u.a.)	Production refund per 100 kg of potatoes (u.a.)	Minimum price to be paid to the potato producer per 100 kg of potatoes (u.a.)
Vægt under vand af 5050 gr kartofler (g)	Kartoflens stivelsesindhold (i vægtprocent)	Kartoffelmængde, der medgår til fremstilling af 100 kg stivelse (kg)	Mindstepris frit fabrik, som stivelsesproduceten skal betale pr. 100 kg kartofler (i RE)	Produktions restitution pr. 100 kg kartofler (i RE)	Producentens mindstepris pr. 100 kg kartofler (i RE)

Articolul 4

Prezentul regulament intră în vigoare la 1 ianuarie 1973. Se aplică de la 1 februarie 1973.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 29 decembrie 1972.

Pentru Comisie

Președintele

S. L. MANSHOLT